

TOIMINTAKERTOMUS 2008
PORT OF TURKU
FINLAND



KAAPELI





TURUN SATAMAN TOIMINTAKERTOMUS 2008

SISÄLLYSLUETTELO

- 3** Turun Satama lyhyesti
- 4** Vuoden merkittävimmät tapahtumat Satamassa ja markkinointitilaisuudet kotimaassa ja ulkomailla
- 6** Toimitusjohtajan katsaus
- 8** Matkustajaliikenne
- 10** Tavaraliikenne
- 12** Rakentaminen ja suunnittelu
- 14** Jakelukeskustoiminta
- 15** Ympäristövastuu ja turvallisuus
- 18** Turun Satama työnantajana
- 20** Satamalautakunta
- 22** Talous ja tilinpäätös
- 28** Laajeneva satama
- 30** Kort om Åbo Hamn
- 31** Yhteystiedot

Toiminta-ajatus

Turun Satama on valtakunnallisesti merkittävä liikenteellinen ja logistinen keskus, joka asiakaslähtöisellä toiminnallaan tukee voimakkaasti elinkeinoelämän kehittymistä ja tätä kautta työllisyyttä. Turun Satama toimii tehokkaasti itsenäisenä kunnallisena liikelaitoksena keskittyen matkustaja- ja suuryksikköliikenteeseen ja kehittäen tuotoillaan satamaa siten, että ulkomaankaupan ja -liikenteen harjoittajille turvataan kilpailukykyiset toimintaedellytykset. Toiminnassaan Turun Satama tukeutuu osaavaan ja sitoutuneeseen henkilöstöön sekä Turku-strategian painottamiin liikenteellisiin ja elinkeinopoliittisiin tavoitteisiin.

Visio

Turun Sataman visio on kehittää Turun talousalueesta yhdessä muiden toimijoiden kanssa yksi Suomen johtavista logistiikkakeskittymistä, jonka jakelualueena on koko Skandinavia, Keski-Eurooppa, Baltia ja Venäjä. Satama on resursseiltaan niin vahva, että se kykenee vastaamaan elinkeinoelämän muuttuviin tarpeisiin kaikkien kuljetusmuotojen osalta.

Arvot

Strategian perustan muodostavat asiakaslähtöisyys, korkea ammatillinen sekä logistinen osaaminen, tehokkaat liiketoimintaprosessit sekä kestävän kehityksen mukainen vastuu toimintaympäristöstä.

AVAINLUKUJA	2004	2005	2006	2007	2008
Liikevaihto, Meuro	23,3	23,0	24,1	24,8	24,1
Muutos %	0,9	-1,6	5,1	2,8	-2,9
Käyttökate, Meuro	11,9	11,1	12,5	11,7	11,1
Liikevaihdosta %	51,1	48,6	51,7	47,2	46,1
Liikelyijäämä, Meuro	8,0	7,3	8,6	7,8	7,1
Tulos, Meuro	4,1	3,2	4,7	4,4	1,7
Investoinnit	5,3	4,5	4,6	3,5	6,2
Sijoitetun pääoman tuotto %	7,6	6,6	7,6	9,0	8,11
Omavaraisuusaste %	96,4	96,4	96,7	96,3	97,6
Henkilöstö keskimäärin	144	142	140	135	132

VUODEN 2008 MERKITTÄVIMMÄT TAPAHTUMAT SATAMASSA JA



Autonkuljetuslaiva Oriental Highway purki 5.6. Turun satamassa yli 2000 uutta henkilöautoa.



Itä-Intian purjehtija Göteborg vieraili Turussa 24.-26.6.

TAMMIKUU

- Leningradin alueen kuvernööri Serdykov vieraili Satamassa 18.1.
- Kotisatama Turku tilaisuus Tampereella 22.1.
- Tulli ja Turun Satama allekirjoittivat tullirikollisuuden vastaisen yhteistyösopimuksen 29.1.

HELMIKUU

- Mann Lines avasi uuden laivalinjan Turusta Englantiin 2.2.

MAALISKUU

- Satamalautakunta päätti vuokrata Finnsteve Oy:lle Pansion satamasta kaksi 5 000 m² varastohallia 11.3.
- Seatrade Cruise Shipping Convention Miami 10.-13.3.
- Sataman uudistetut www-sivut julkaistiin 20.3.
- Pansion P18-laiturin tausta - louhinta ja saastuneen maan puhdistus 31.3.

HUHTIKUU

- Satamalautakunta päätti vuokrata Castle Logistics Oy:lle Pansion satamasta 5 000 m² suuruisen hallin 8.4.
- Independence of the Seas luovutus Turun telakalta 17.4.
- Transrussia 2008 -näyttely Moskovassa 22.-25.4.

TOUKOKUU

- Satama- ja logistiikka-aiheinen Business Forum Hampurissa 8.5.
- RORO 2008 -näyttely Göteborgissa 20.-22.5.
- Matkustajasataman terminaali-alueen katujen nostotyö valmistui 25.5.

KESÄKUU

- Satama ja meri -akvarellinäyttely Suomen Joutsenella 1.6.-31.8.
- Autonkuljetuslaiva Oriental Highway toi yli 2000 uutta autoa kerralla
- Turun Satamaan 5.6.
- Tallink Siljan paineviemäri valmistui 23.6.
- Itä-Intian purjehtija Göteborg vieraili Turussa 24.-26.6.

HEINÄKUU

- Castle Logistics ja Turun Satama solmivat vuokrasopimuksen kevytristikohallista Pansion sataman Laten alueelle 4.7.
- Merivoimien vuosipäivä Turussa 9.7.
- SeaWindin laiturin lisäpaalutus valmistui 10.7.
- Risteilyalukset: Black Watch 22.7., Spirt of Adventure 22.7., Saga Ruby 30.7.
- Silja Galaxy aloitti liikenteen Turku-Tukholma-linjalla 23.7.
- Sulkukaivot Kanavaniemelle valmistuivat 31.7.

MARKKINOINTITILAISUUDET KOTIMAASSA JA ULKOMAILLA



Yhteistyöpurjehdukselta sly Theialla 21.8.



Kasvomaalausta Turun Päivän ”avoin satama”-tapahtumassa 21.9.

ELOKUU

- Kahden hehtaarin suuruinen aidattu ja asfaltoitu lisäalue autojen maahantuontiin valmistui Turun Vapaavaraston ja Ruissalon sillan väliselle alueelle 5.8.
- Finnsteve Oy:n käyttöön valmistui Pansion alueelle 5000 m² suuruinen teräsristikohalli 21.8.
- Yhteistyöpurjehdus meripartiolaisten uudella purjealus s/y Theialla 21.8.

SYYSKUU

- Risteilyalukset: Kristina Brahe 2.-3.9. ja 7.-8.9., Astor 4.9., Amadea 22.9.
- Öljyvuoto Pansion öljy- ja kemikaalisatamassa 7.9.
- Turun Satama Open -golfturnaus Ruissalossa 11.9.
- Kaupunginvaltuusto päätti perustaa Sataman kuntalain 10 a-luvun mukaiseksi kunnalliseksi liikelaitokseksi 1.1.2009 lukien 15.9.
- Finnsteve Oy:n käyttöön valmistui toinen 5 000 m² suuruinen teräsristikohalli Pansion alueelle 19.9.
- Turun Päivä ”avoin satama” 21.9.
- Satamalautekunta päätti solmia Suomen Logistiikkatalo Oy:n kanssa maanvuokrasopimuksen Ovakon alueelle toteutettavan varastoterminaalin toteuttamiseksi 23.9.

LOKAKUU

- Schenker Cargo ja Turun kaupunki allekirjoittivat sopimuksen DB Schenkerin logistiikkakeskuksen 10 000 m² laajennuksesta 3.10.
- Aurajoen puhdistusruoppaus ja prosessistabilointi aloitettiin 6.10.
- Sataman ympäristö- ja turvallisuusseminaari Forum Marinumissa 9.10.
- Sataman toimintajärjestelmän määräaikaissäädäntö 22.-24.10.
- Liikenneosaston asiakastilaisuus 29.10.

MARRASKUU

- LOGis Turus 2008 6.-7.11.
- Satamalautekunta hyväksyi sopimuksen Pansion sataman liikennöinnistä ja kehittämisestä solmittavaksi Finnlines Oy:n kanssa 11.11.
- Satamakalenterin julkistamistilaisuus ravintola Galaxissa 24.11.

JOULUKUU

- Castle Logisticsin kevytristikohalli Pansion satamassa otettiin käyttöön 18.12.
- Pansion uusi ro-ro-ramppi otettiin käyttöön perjantaina 19.12. (Muutostyöt suoritettiin 15.9.-19.12. välisenä aikana)



POIKKEUKSELLISEN VUODEN LOPPUTULOS TYYDYTTÄVÄ

Talouden taantuma ja sitä seurannut ulkomaan tavaraliikenteen hiljentyminen näkyivät Turun Sataman kokonaisliikenteen tonnimäärän laskuna. Tavaraliikenteen vähenemistä kompensoi matkustajaliikenteen ja jakeluvastotoiminnan hyvä kehitys. Positiiviselle puolelle kirjautuu myös sataman pitkäjänteisen kehittämisen jatkuminen yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa. Vuoden 2008 aikana loppuun saadetut ja käynnistetyt hankkeet vahvistavat Sataman kilpailukykyä haastavissa olosuhteissa.

Tavaraliikenteen kokonaismäärä vuonna 2008 oli 3,4 miljoonaa tonnia. Tuonnin osuus tästä oli 2 miljoonaa ja viennin osuus 1,4 miljoonaa tonnia. Tonnimäärä pieneni

erityisesti pääreitillämme Ruotsin liikenteessä, jota haittasi aluskapasiteetin puute. Saksan ja Pohjanmeren ro-ro-liikenteet sen sijaan kehittyivät hyvin. Suuryksiköiden lisäksi Turkuun tuotiin ennätysmäärä uusia autoja. Uusi ennätys kirjataan lukemin 93 577 autoa, mikä on yli 28 % edellisvuotista enemmän.

Aluskannan uusiutuminen Turun ja Tukholman välisellä reitillä sekä investoinnit alusten matkustusmukavuuden ja palvelujen parantamiseksi vaikuttivat myönteisesti matkustajaliikenteen kehitykseen. Sataman kautta kulki vuonna 2008 noin 3,6 miljoonaa matkustajaa. Risteilyaluksia satamassa vieraili kesän aikana yhdeksän.

Jakeluvastotoiminnan kehitys vahvisti Turun sataman asemaa Skandinavian jakelukeskuksena Suomessa. Syyskuussa aloitettiin kahden mittavan jakelukeskuksen rakentaminen Ovakon alueelle. Schenker Cargo Oy:n laajennuksen lisäksi käynnistyi Posten Logistik SCM Oy:n uuden jakelukeskuksen rakentaminen.

Nopeasti taantuneesta taloudesta huolimatta Turun Sataman taloudellinen tulos muodostui kohtuulliseksi. Liikevaihtoa kertyi 24,1 miljoonaa euroa, mikä on vajaat 3 % edellisvuotista vähemmän. Käyttökate oli 11,1 miljoonaa euroa ja liikeylijäämä 7,1 miljoonaa euroa. Sataman kehittämiseen investoitiin 6,3 mil-

joonaa euroa ja Turun kaupungille tuloutettiin 4,8 miljoonaa euroa.

Sataman kehittäminen jatkuu suhdanteista huolimatta

Kuluva vuosi tulee olemaan satamille haasteellinen. Suhdanteiden heikentyminen vaikuttaa ulkomaankauppaan heijastuen myös satamien toimintaan. Näköpiirissä on kuitenkin positiivisiakin merkkejä, jotka saattavat kääntää talouden suunnan jo vuonna 2010. Tätä silmällä pitäen pyrimme hyödyntämään vallitsevaa matalasuhdannetta siten, että olemme entistä vahvempia suhdanteiden kääntyessä jälleen paremmiksi.

Saamme jo käynnissä olevien merkittävien logistiikkakeskushankkeiden laajennukset Ovakon alueella valmiiksi, mikä merkitsee jakelukeskuskapasiteettimme kaksinkertaisumista. Jatkamme Pansion satama-alueen kehittämistä rakentamalla sinne toisen laivapaikan sekä lisää varastointikapasiteettia lähinnä Saksan liikennettä varten. Muun liikenteen ja telakkateollisuuden tarpeisiin rakennamme uutta kenttätilaa entiselle laivateollisuuden alueelle. Lisäksi pyrimme osaltamme huolehtimaan siitä, että Turulle tärkeän matkustajaliikenteen tarvitsemat palvelut kehittyvät asiakaskunnan



tarpeiden ja toiveiden mukaisesti. Tulevaisuuteen luottaen kiitän asiakkaitamme, henkilöstöämme ja yhteistyökumppaneitamme kuluneen vuoden saavutuksista. Yhteisvoimin voitamme haasteet ja menestymme jatkossakin.

Christian Ramberg
toimitusjohtaja



MATKUSTAJALIIKENNE KASVOI LOPPUVUONNA 2008

Turun Satama on Skandinavian liikenteen johtava satama Suomessa ja matkustajien kokonaismäärällä mitattuna Suomen toiseksi suurin matkustajasatama. Kauniin saariston ympäröimän sataman suosio matkailijoiden keskuudessa perustuu nopeisiin yhteyksiin ja korkeatasoisiin palveluihin. Sataman matkustajaliikenne muodostuu nopearytmisestä lauttaliikenteestä ja kansainvälisestä risteilyliikenteestä.

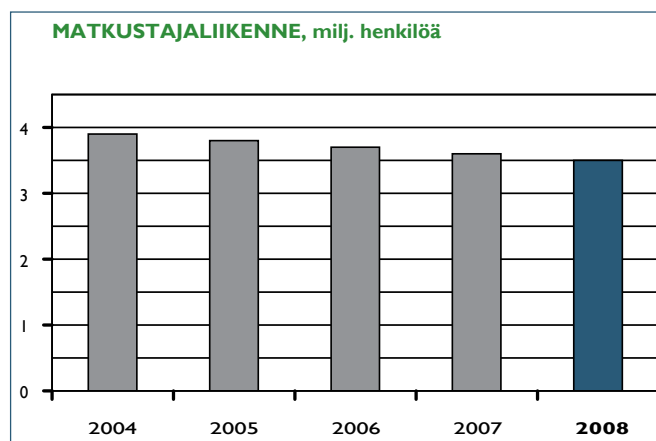
Turun sataman matkustajaliikenne on muutaman viime vuoden ajan osoittanut lievää laskevaa trendiä. Vuonna 2008 Turun kautta kulki yhteensä lähes 3,6 miljoonaa matkustajaa eli keskimäärin lähes 10 000 matkustajaa vuoden jokaisena päivänä. Loppukesästä Turku-Tukholma-reitille saatiin kuitenkin uusi matkustaja-alus Tallink Silja Galaxy. Alus toi reitille merkittävää kapasiteettilisäystä ja samalla uusi alus herätti kasvavaa mielenkiintoa. Viking Linen alusten ravintola- ja myyntitiloja, sekä yleisiä tiloja on uudistettu merkittävästi vuoden 2007 ja 2008 aikana. Edellä olevat seikat vaikuttivat merkittävästi siihen, että matkustajaluvut kääntyivät vuoden 2008 lopussa selkeään kasvuun, joka jatkuu myös tulevaisuudessa.

Matkustajaliikenne tuo satamaan myös runsaasti ajoneuvoja. Ruotsinlinjan lautoilla kulki viime vuonna runsaat 290 000 henkilö- ja paketti-autoa sekä lähes 11 000 linja-autoa.

Risteilyaluksille tarkoitettu laituri valmistui

Vuoden 2008 risteilykautena Turussa vieraili yhdeksän ulkomaista risteilyalusta tuoden yhteensä lähes 3000 vierasta Turkuun. Suurin alus oli 205 metriä pitkä Black Watch. Erikoinen risteilyvieras oli Itä-Intian purjehtija Götheborg, joka kolmen päivän Turun vierailullaan houkutteli lähes 4000 kävijää. Alus on kopio vuonna 1745 uponneesta Götheborg-raakapurjealuksesta.

Kesällä 2008 otettiin käyttöön vain risteilyaluksille tarkoitettu laituri, joka sijaitsee hyvällä paikalla Aura-joen suulla Turun linnan edustalla. Ensimmäisenä laituria käytti 22.7. risteilijä Spirit of Adventure. Risteilykauden päätti 22.9. vierailut Amadea, joka kävi Turussa ensimmäistä kertaa. Risteilyvieraiden käytössä oli ilmainen sukkulabussi sataman ja keskustan välillä.



MATKUSTAJALIIKENNE





TALOUS- TAANTUMA HEIJASTUI MYÖS SATAMIEN LIIKENTEeseen

Turku on tavaraliikenteessä valtakunnallisesti merkittävä suuryksikkösatama, jonka liikenteen rungon muodostavat lukuisat säännölliset vuorot Itämeren alueen ja Keski-Euroopan satamiin. Satama investoi tavaraliikenteessä erityisesti rekka-, puoliperävaunu- sekä konttiliikenteen kehittämiseen sekä suuryksikköliikenteen lisäksi myös neste- ja bulk-liikenteen toimintaedellytysten huomioimiseen.

Vuoden 2008 lopulla alkaneen maailmanlaajuisen taloustaantumän merkit heijastuivat kuitenkin myös Turun sataman liikenteeseen. On kuitenkin lohdullista todeta, että Turun sataman liikenteeseen ei kohdistunut niin voimakkaita supis-

tuksia kuin eräissä muissa Suomen satamissa, jotka ovat voimakkaasti erikoistuneet jonkun tietyn teollisuudenalan kuljetuksiin. Vaikka Turun sataman kokonaistavaraliikenne laski vuonna 2008 edellisvuoteen verrattuna 15 %, ei tuotannon supistuksiin tai työntekijöiden lomautuksiin tarvinnut ryhtyä.

Turun sataman kokonaisliikenne vuonna 2008 oli 3,4 miljoonaa tonnia, mistä tuonnin osuus oli viettä suurempi, 2,0 miljoonaa tonnia. Keskeisin Turun sataman liikennemuoto oli ulkomaan ro-ro-liikenne, jossa kuljetettiin 2,6 miljoonaa tonnia tavaraa. Tästä määrästä junalautaliikennettä oli 0,8 miljoonaa ton-

nia sekä matkustaja-autolauttojen rahtia 1,0 miljoonaa tonnia.

Uusien autojen tuonti ennätyslukuissa

Erilaisia ajoneuvoja kuljetettiin Turun sataman kautta 505 654 kappaletta. Uusien autojen tuonti lisääntyi edellisvuoden 72 907 kappaleesta 93 577 autoon. Autoviennin hiljentyessä Venäjälle ja suurimpien autontuontisatamien Hangon ja Kotkan varastojen täytyessä loppuvuodesta 2008, Turkuun tuotiin myös näihin satamiin alunperin tarkoitettuja lasteja. Ylimääräisten autolaivojen tuloa oli kuitenkin rajoitettava, jotta säännöllisen linja-

TAVARALIIKENNE

liikenteen autotuonnille jäisi riittävästi kenttätilaa.

Turun sataman konttiliikenteessä tapahtui vuoden 2008 aikana 3,4 % kasvu. TEU-yksikköinä mitattuna kontteja saapui 22 736 ja niissä oli lastia 230 612 tonnia. Kasvu oli vieläkin voimakkaampi kauttakulku-liikenteessä, 15,8 % edellisvuoteen verrattuna.

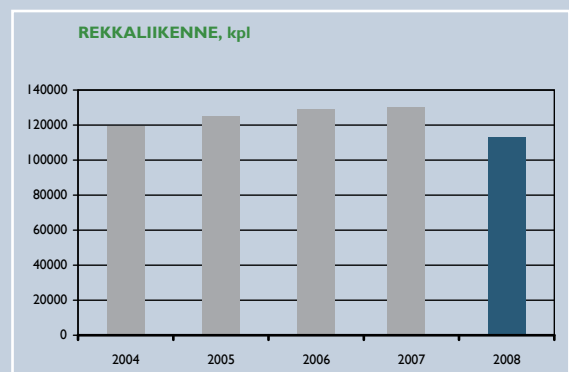
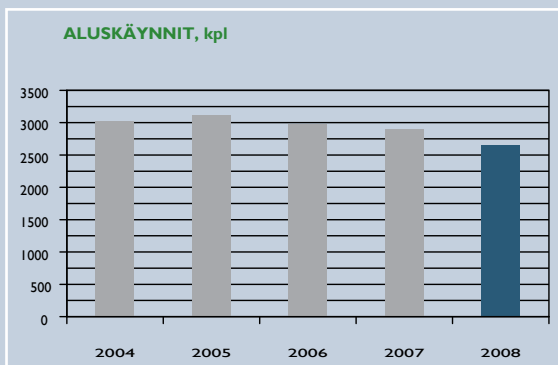
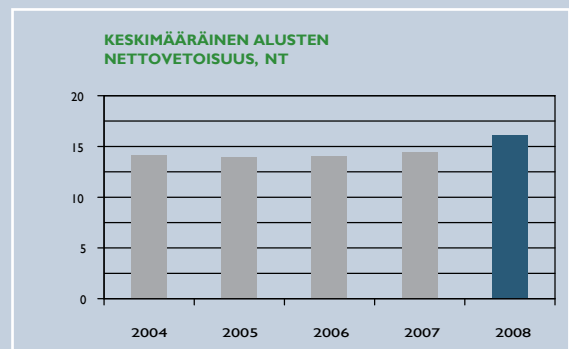
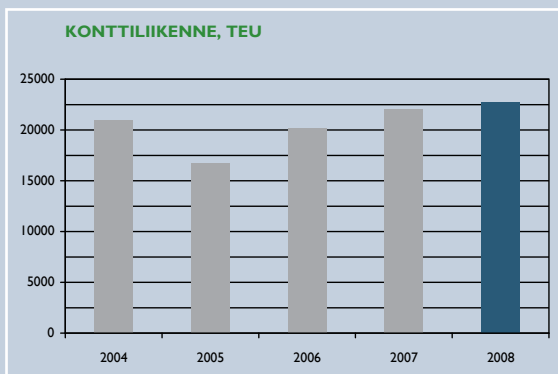
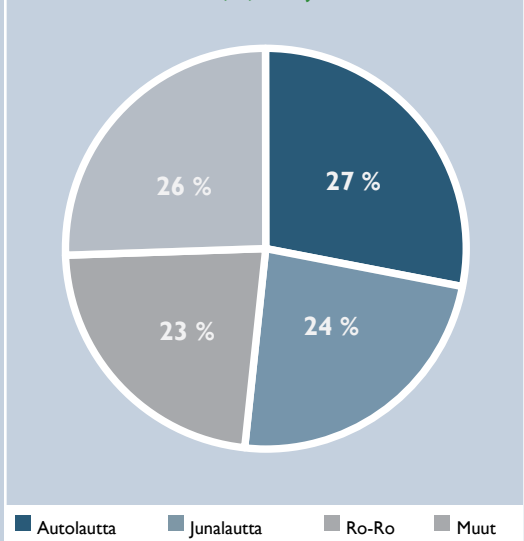
Kotimaanliikennettä Turun satamassa oli 239 496 tonnia, josta valtaosa oli erilaisia öljytuotteita. Nestebulkin osuus pysyi lähes edellisvuoden tasolla ja laskua oli vain 0,4 %. Kotimaanliikenteen hiikkakuljetusten

määrä putosi eniten, 58,9 % vuoteen 2007 verrattuna. Tämä ei kuitenkaan johdu taloustaantumasta vaan Sandön hiekanottamon luonnonvarojen ehtymisestä.

Taloustaantumasta huolimatta Turun sataman linjayhteyksiä ja liikennefrekvenssejä ei ole tarvinnut karsia, jopa ajoittain on tarvittu lisälaivoja. M/s Galaxyn tulo Turku–Tukholma-linjalta kesällä 2008 on tuonut kaivattua lisäkapasiteettia myös autokannelle. Vaikka aluskäyntejä Turussa oli 8,6 % vähemmän kuin edellis-

vuonna, yhteensä 2651 kappaletta, silti satamassa käyneiden alusten koko kasvoi nettovetoisuutena mitattuna 2,2 % vuoden 2008 aikana.

TAVARALIIKENNE, 3,4 milj. tonnia





INVESTOINTIEN PAINOPISTE PANSION JA OVAKON ALUEILLA

Vuonna 2008 Turun Satamassa tehtiin mittavia investointeja, joista suurimmat kohdistuivat Ovakon alueella käynnistettyyn jakeluvastaston laajennukseen ja Aurajoen ruoppaukseen sekä pilaantuneiden sedimenttien loppukäsittelyyn Pansiossa.

Matkustajasatamassa saatiin tulvatorjuntatyöt hotellin edustaa lukuun ottamatta valmiiksi ja Tallink Siljan laivapaikalle saatiin rakennettua noin kilometrin mittainen paineviemäri, jonka kautta alusten jätevedet voidaan ohjata puhdistamoon.

Linnanaukolla ja Länsisatamassa keskityttiin lähinnä peruskorjausluontoisiin tehtäviin siten, että kenttäalueet, rautatiet, laiturit ja rakennukset palvelevat mahdollisimman hyvin sataman käyttäjiä. Länsisatamassa lisäksi uusittiin kahden nosturin virransyöttöjärjestelmä ja nostureihin tehtiin niiden edellyttämät muutokset.

Ovakon alueella käynnistettiin Schenker Cargo Oy:n käytössä olevan jakeluvastaston laajennushanke. Tämän, noin 10 000 m²:n suuruinen

laajennusosan, on määrä olla valmiina vuoden 2009 elokuussa. Samalla alueella käynnistyi myös Posten Logistikin 27.000 m² rakennushanke.

Syksyllä 2008 aloitettiin Aurajoen pilaantuneiden pohjasedimenttien ruoppaus ympäristöluvan mukaisesti. Massat kuljetettiin Pansioon käsiteltäväksi prosessistabilointimenetelmällä siten, että massat voitiin hyötykäyttää Pansion tulevan satamakentän pohjarakenteena.

Junalauttaliikenne lopetti Pansiossa toimintansa vuonna 2008, minkä jälkeen EU-ratapiha ja junalauttaramppi purettiin ja tilalle toteutettiin laajat kenttäalueet sekä junalauttaramppia korvaava roro-ramppi. Samalla entisen junalauttasataman alueelle rakennettiin kaksi 5 000 m²:n suuruista kevytrakenteista ristikkohallia. Vuodenvaihteessa 2009 Finnlines Oyj keskitti Turun satamaan kohdistuvan laivaliikenteensä Pansioon uudelle yksikköliikenteen satama-alueelle.

Entinen telakka-alue Pansiossa on muuttunut yhä enemmän satamatoimintoja palvelevaksi alueeksi.

Logistisia toimintoja varten alueelle rakennettiin uusi noin 5 000 m²:n suuruinen kevytrakenteinen ristikkohalli ja vanhoja rakenteita ja rakennuksia purettiin. Myös uutta päällystettyä kenttätilaa rakennettiin. Pansioon aiemmin rakennettu pengeriallas täytettiin haitattomaan muotoon stabiloidulla Aurajoen ruoppausmassalla ja tämä alue luodelleen valtavan potentiaalinen laajentaa kenttä- ja varastointitiloja Pansion tulevassa satamassa.

Entisen telakka-alueen osalta kokonaisuudessaan käynnistettiin sataman rakennustekninen yleisuunnittelu, jonka keskeisenä tavoitteena on massatalouden hallinta kyseisellä alueella ja uusiin laitureihin liittyvät järjestelyt. Tavoitteena on, että vuonna 2009 haetaan uudelle laiturille Länsi-Suomen ympäristölupaviraston lupa.



RAKENTAMINEN JA SUUNNITTELU

JAKELUKESKUSTOIMINTA

TURUN ASEMA SKANDINAVIAN JAKELUKESKUKSENA VANKISTUU

Turun Sataman laivaliikenteelle tarjoamia palveluja täydentävät pitkälle kehitetyt terminaali- ja varastointipalvelut sekä logistiset lisäarvopalvelut. Korkealuokkaisten palvelujen ja toiminnan tehokkuuden ansiosta Turun satamasta ja laajemmalti Turun alueesta on muodostunut Skandinaviaan sekä Keski-Eurooppaan suuntautuvan tavaraliikenteen merkittävä jakelukeskus Suomessa.

Turun sataman Ovakon alueella käynnistyi Schenker Cargon 22 000 m²:n suuruisen jakeluvastaston laajentaminen 10 000 m²:llä. Lisäksi alueella käynnistyi Posten Logistik SCM Oy:n 27 000 m²:n suuruisen jakeluvastaston rakennustyöt. Valmistuttuaan nämä hallikonaisuudet muodostavat yhteensä lähes 60 000 neliömetrin ja noin 100 000 lavapaikan varastointikapasiteetin.

Lisäksi Pansion sataman alueelle toteutettiin Sataman toimesta kolmen 5 000 m²:n suuruisen kevythallin rakentaminen. Kaksi halleista palvelee lähinnä Turun sataman Saksan liikennettä ja yksi halli pääasiassa telakkatoimintaa tukevaa varastointia. Lisäksi satama-alueen ulkopuolella käynnistyi Sataman kahden merkittävän kuljetusasiakkaan terminaali-varastojen rakennushankkeet.



YMPÄRISTÖASIAT JA TURVALLISUUS OVAT TÄRKEITÄ KEHITYSKOHTTEITA

Ympäristövastuu

Turun Sataman ympäristötyö on varmistettu DNV Certification Oy:n sertifoimalla toimintajärjestelmällä. Toimintajärjestelmä perustuu ISO 14001, ISO 9001 sekä OHSAS 18001 – johtamisjärjestelmästandardeihin. Säännönmukainen ympäristö- ja turvallisuustyö on jatkunut vuodesta 2002 alkaen. Toimintaa kehitetään jatkuvasti muun muassa sisäisten ja ulkoisten auditointien kautta. Myös asiakkaat ja muut sidosryhmät huomioidaan, näille mm. järjestettiin lokakuussa oma ympäristö- ja turvallisuusseminaari. Seminaarissa käsiteltiin Itämeren ja Saaristomeren tilaa, työkoneiden ja alusten ympäristövaikutuksia sekä satamien turvallisuusnäköyksiä.

Keväällä 2008 DNV uudelleensertifioi Sataman järjestelmät ja sertifiikatit ovat siten voimassa vuoteen 2011 asti. Uudelleensertifiointi onnistuttiin viemään läpi ilman toimintaan kohdistuvia poikkeamia. Sataman toimintaa ympäristö- ja turvallisuusasioiden suhteen kehitetään edelleen DNV:n parannusehdotusten pohjalta.

Ympäristöjärjestelmään kiinteästi liittyvä Sataman ympäristöohjelma käsittää ne toimenpiteet, jotka keskittyvät ympäristötietoisuuden lisäämiseen, toiminnan ympäristövaikutusten ehkäisemiseen, jätehuollon kehittämiseen sekä energiansäästöön. Ohjelman sisältö tarkistetaan vuosittain. Vuoden 2008 aikana toteutettiin muun muassa tutkimus kantasataman huonesien laadusta ja seurattiin sekä melua että ilmanlaatua Ruissalossa.

STABLE - Turun Sataman pilaantuneiden ruoppausmassojen käsittely

EU-LIFE STABLE -hankkeen kohdealue oli Turun satama-alue, joka sijaitsee Aurajoen alajuoksulla. Aurajoen sedimentti oli pilaantunut orgaanisilla tinayhdisteillä (TBT). TBT on synteettinen organotinayhdiste, jota on käytetty erityisesti veneiden ja laivojen pohjamaaleissa, joiden tarkoituksena on ollut estää kasvillisuuden ja pieneliöstön kiinnittyminen aluksen pohjaan. Nykyään sen käyttö on kielletty.

STABLE-hankkeen tavoitteena oli demonstroida uusi ympäristöystävällinen ja kustannustehokas stabilointimenetelmä pilaantuneiden sedimenttien käsittelyyn. Uuteen teknologiaan liittyi ruoppauksen toteuttaminen ympäristökauhalla, jolloin saadaan hallitusti kuorittua pilaantunut sedimentti mahdollisimman pienellä lisäveden sekoittumisella sedimenttiin. Stabiloidut ruoppausmassat hyödynnettiin Pansion sataman kenttärakenteissa. Aurajoen puhdistusruoppaus ja siihen liittyvä ruoppausmassojen käsittely aloitettiin syksyllä 2008 ja saatiin valmiiksi tammikuussa 2009.

EFFORTS - melun häiritsevyyden arviointi

Satama on mukana myös vuonna 2006 alkaneessa EFFORTS-projektissa (Effective Operations in Ports). Turun Sataman toiminta liittyy tässä projektissa melun leviämisen mittaamiseen ja melun häiritsevyyden arviointiin. Vuoden 2008 kesällä satama-alueella käynnistettiin vuoden mittainen melun leviämisen pitkäaikaiseuranta. Kyseinen hanke päättyi vuonna 2009.



Muu näkyvä ympäristötyö

Satamalla on erilliset ympäristöluvut satamatoiminnalle kantasatamassa (matkustajasatama sekä Länsisatama) ja Pansion satamassa. Ympäristölupien mukaisesti Satama on toteuttanut muun muassa säännöllistä melun ja ilmanlaadun seurantaa satamassa ja sen lähialueilla sekä vuosittaista raportointia toiminnan ympäristövaikutuksista ympäristöviranomaisille.

Pääsääntöisesti Turun satamaan suuntautuva laivaliikenne on linjaliikennettä, joka on merenkulkulaitoksen toimesta vapautettu Sataman järjestämästä jätehuollosta, eli ne hoitavat itse omat jätteensä. Satama-alueella on satamatoimintaa varten kuusi jäteasemaa, joissa on mahdollista lajitella polttokelpoisesta jätteestä erilleen pahvi, metalli, lasi sekä puutavara. Lajittelun myötä sekajätteen osuus kokonaisjättemäärästä on tällä hetkellä noin 40 %. Matkustaja-autolautoilla on jäteveden maihin jättämistä varten kiinteät viemäriyhteydet, muuten vastaanotto on tapauskohtaisesti järjestettävissä tankkiautoilla. Matkustaja-autolautat jättivät Turkuun vuonna 2008 jätevettä noin 74 000 m³.

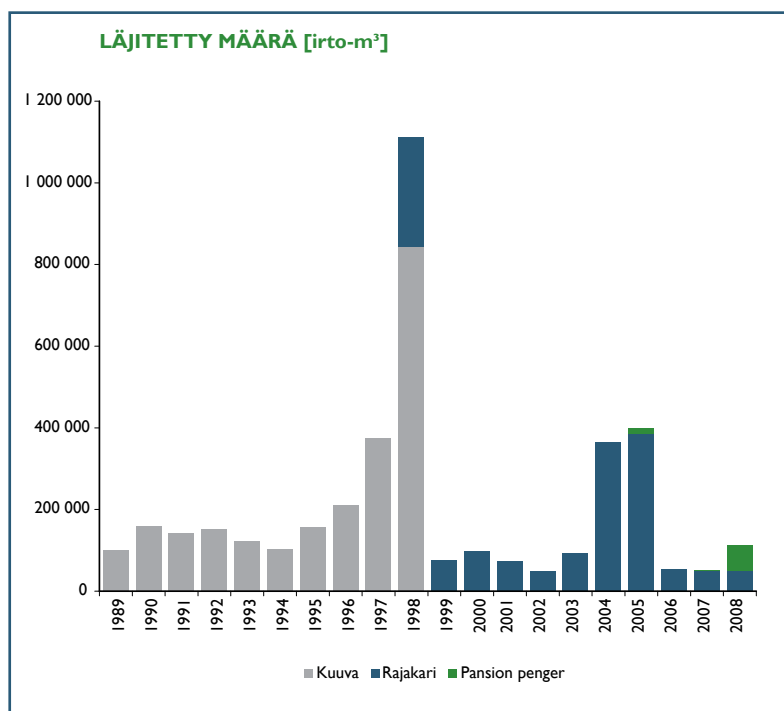
Vuodesta 2006 alkaen Satama on ollut mukana Turun seudun ilman-suojelun yhteistyöryhmässä. Tätä kautta seurataan myös satamatoiminnan ilmanlaatuvaikutuksia. Yhtenä edistyksekkäänä tekona koko Suomen mittakaavassa on Turun Satamalla edelleen yhtenä harvoista suomalaisista satamista käytössä ympäristöperusteiset satamamakset. Näiden kautta pyritään hyvittämään niitä varustamoja, jotka ovat panostaneet pakokaasupäästöjen vähentämiseen.

Sataman ruoppaus- ja läjitystoiminnan ympäristövaikutuksia on seurattu vuodesta 1989 alkaen. Seurantaohjelmaan, joka tarkistetaan vuosittain yhteistyössä ympäristöviranomaisten kanssa, sisältyy sekä

vesistö- että kalatalousvaikutusten seuranta. Paitsi ympäristövaikutuksia, niin myös läjitettyjä ruoppausmääriä seurataan tarkasti.

Turvallisuusvaatimukseen panostetaan

Satamassa on perinteisesti ollut korkea turvallisuuskulttuurin taso alkaen jo työturvallisuudesta. Uudet kansainväliset määräykset ovat edelleen parantaneet satama-alueen turvallisuutta. Turvallisuusasioissa Turun Sataman tavoitteena on paitsi kyetä osoittamaan eri viranomaistahoille toiminnan erityispiirteet, niin myös lisätä ennakointia ja siten parantaa satamaturvallisuutta entisestään.



YMPÄRISTÖVASTUU JA TURVALLISUUS

Ympäristö ja talous

Sataman ympäristötilinpäätöksen tuotot ja kulut on kartoitettu Turun kaupungin antaman mallin mukaisesti. Ympäristötuottojen ja -kulujen lisäksi Turun Satama on myöntänyt vuonna 2008 aluksille ympäristöperusteisia alennuksia satamamaksuista 597 000 €:n edestä.

Vuoden 2008 aikana Turun Satama on panostanut mm. seuraaviin turvallisuusasi-oihin

- Turun Sataman turvallisuus selvitys vaarallisten aineiden kappaletavarakuljetuksesta ja tilapäisestä säilytyksestä,
- Turun Sataman pelastussuunnitelma,
- Pansion sataman- ja öljysataman turvallisuusohjeet,
- eri kiinteistöjen turvallisuus- ja pelastusohjeistot,
- ohjeet rikostentorjuntaan.

Sataman johdolla on suoritettu useita ISPS-koodin mukaisia harjoituksia yhteistyössä satama-alueen yritysten ja viranomaisten kanssa. Turun Satama on kouluttanut myös omaa turvallisuushenkilöstöään eri viranomaistahojen sekä yritysten lisäksi.

YMPÄRISTÖTILINPÄÄTÖS

YMPÄRISTÖERÄ	TUOTTO/ KULU		MUUTOS
	[1000 €]		[%]
	2007	2008	
YMPÄRISTÖTUOTOT			
Myyntituotot			
Alusjätemaksut	135	145	
Kiinteiden jätteiden jätehuolto- maksut	29	33	
Öljyisten jätteiden jätehuolto- maksut	106	113	
Muut tuotot	0	7	
Tuet ja avustukset	0	7	
YMPÄRISTÖTUOTOT YHTEENSÄ	135	152	13 %
YMPÄRISTÖKULUT			
Ympäristötoiminnan käyttö- ja kunnossapitokulut			
Öljyntorjuntatoimet	0	0	
Pilaantuneet maat	28	5	
Energiansäästötoimet	12	14	
Muut ympäristökulut			
Tarkkailun ja seurannan maksut	181	120	
Jätevesimaksut	20	20	
Jätehuoltomaksut	176	181	
Ympäristöhallinnon kulut	86	122	
Korvaukset ja kompensaatiot	9	10	
Jäteverot ja veronluonteiset maksut	73	85	
YMPÄRISTÖKULUT YHTEENSÄ	585	558	-5 %
YMPÄRISTÖINVESTOINTIEN POISTOT	112	164	
YMPÄRISTÖOSUUS KORKO- TUOTOISTA JA -KULUISTA	0	0	
SATUNNAISET ERÄT	0	0	
YMPÄRISTÖVASTUUT	0	0	
TULOS	-562	-570	1 %



Ruissalojuoksu 13.9.2008

OSAAVA HENKILÖSTÖ VARMISTAA PALVELUN LAADUN

si Sataman sisäistä yhteistyötä.

Omien sisäisten koulutustilaisuuksien lisäksi henkilökunta osallistui ulkopuoliseen koulutukseen. Koulutusta järjestettiin koskien lainsäädäntöä, ympäristöasioita, turvallisuutta, talousasioita ja tietojärjestelmiä. Lisäksi henkilöstö kävi erilaisissa ammatitaitoa ylläpitävissä koulutuksissa. Lounais-Suomen satamien yhteinen asiakaspalvelu- ja työhyvinvointikoulutuksesta vastasi Merenkulkualan tutkimus- ja koulutuskeskus.

Syksyllä Sataman johtoryhmässä käynnistettiin toiminnan itsearviointi EFQM-mallia hyödyntäen. Itsearviointia on tarkoitus jatkaa vuonna 2009 koskemaan koko henkilökuntaa. Itsearviointi mahdollistaa tehokkaasti ja objektiivisesti tehtynä Satamaan toimintaan ja henkilöstöön liittyvien kehittämistoimenpiteiden alullepanon, koska arviointi ja päätökset tehdään ryhmässä, johon monipuolisesti koottaan edustajat koko organisaatiosta. Itsearviointia voidaan siten pitää yhtenä keinona lisätä henkilöstön osallistumista ja motivointia. Kun itsearviointi jatkossa toteutetaan säännöllisesti vuosittain, kasvaa valmiin pohjamateriaalin määrä jatkuvasti ja arviointia voidaan tällöin syventää.

Yhteistoiminta

Oman organisaation yhteistoimintaa kehitettiin edelleen Sataman yhteistyöryhmän kautta. Henkilöstön ja johdon edustajista koostuva ryhmä kokoontui vuoden 2008 aikana kaksi kertaa. Yhteistyöryhmässä käsiteltiin laajalti työyhteisön hyvinvointiin ja kehittämiseen liittyviä asioita niin yksilön kuin koko organisaation näkökulmasta. Esillä olivat esimerkiksi Sataman perustaminen uuden kuntalain 10 a-luvun mukaiseksi kunnalliseksi liikelaitokseksi, Turun kaupungin talousohjelma Satamaa koskevilta osin sekä Sataman henkilöstön osaamiskartoitus. Osaamiskartoitus antaa pohjan pidempiaikaiselle kouluttamiselle. Yhteistyöryhmän kokousten lisäksi koko henkilökunnalle pidettiin kaksi tiedotustilaisuutta ajankohtaisista asioista.

Yhteistyöryhmässä työnantajan edustajina toimivat toimitusjohtaja Christian Ramberg/pj, Jarmo Koskinen, Matti J. Niemi ja Kari Riutta. Henkilökunnan edustajina toimivat Reima Dahl/JHL, Timo Jokiranta/KTN, Kirsti Kari/JYTY, Sari Eriksson-Lumikko/JUKO, Timo Nurmio/henkilöstöedustaja JHL ja Airi Reima/henkilöstöedustaja JYTY. Marjo Ekman toimi kokouksissa sihteerinä.

Turun Sataman palveluksessa oli vuoden 2008 lopussa 132 henkilöä, mikä oli yksitoista henkilöä vähemmän kuin vuoden 2007 lopussa. Vakinaisia henkilöitä oli 129 ja määräaikaaisia kolme. Turun Sataman henkilöstö on jakautunut seuraavasti työtehtävien mukaan: hallinto ja talous 38 henkilöä, alusliikennepalvelut 16 henkilöä, käyttöpalvelut 10 henkilöä ja tekniset palvelut 65 henkilöä. Henkilökunnasta 74,2 % oli miehiä ja 25,8 % naisia.

Koko organisaatio mukana työyhteisön kehittämisessä

Henkilöstön ja toiminnan jatkuva kehittäminen on kuulunut Turun Sataman strategiaan tavoitteisiin 2000-luvun alusta asti. Kehittäminen perustuu henkilökohtaisiin kehityskeskusteluihin ja -suunnitelmiin sekä saatuun asiakaspalautteeseen. Vuonna 2008 jatkettiin Sataman palveluprosessien kehittämistä. Tavoitteiden toteutumista tukee siirtyminen perinteisestä linjaorganisaatiosta tiimityöhön, mikä parantaa asiakaspalvelun lisäk-

TURUN SATAMA TYÖNANTAJANA

Sairaus- ja tapaturma-poissaolot

Sairauspoissaolojen osuus työvoiman säännöllisestä työajasta oli 4,8%. Sairauspoissaaloista 2,6 prosenttia aiheutui työtapaturmista.

Työkyvyn ylläpito

Henkilöstön hyvinvointia edistettiin monin tavoin. TYKY-toiminta oli aiemmilta vuosilta tuttuun tapaan aktiivista myös vuonna 2008. Sataman syksyllä 2007 alkanut kuntokurssi saatettiin päätökseen. Kuntokurssilla henkilöstöllä oli mahdollisuus tutustua eri urheilulajeihin. Sataman jokavuotista koko henkilöstön liikuntapäivää vietettiin toukokuussa kylpylähotelli Caribiassa. Liikunnallisten harrastusten lisäksi tutustuttiin muun muassa Kirkkokuntien ja Turun historiaan. Sataman kuntosali vanhassa matkustajapaviljongissa avattiin henkilöstön käyttöön syksyllä.

Aktiivisen TYKY-toiminnan tavoitteena on työkyvyn ylläpitämisen lisäksi henkilöstön yhteishengen vahvistaminen. Samalla se kehittää organisaation tiimityöskentelytaitoja, mikä mahdollis-

taa entistäkin tehokkaamman ja joustavamman asiakaspalvelun.

Yhteisiin tavoitteisiin sitoutumista vahvistetaan koko organisaation kattavalla tulospalkkausjärjestelmällä sekä työssä jaksamiseen ja viihtymiseen tähtäävällä toiminnalla.

Osa-aikaeläkkeellä oli vuoden lopussa 8 henkilöä. Mahdollisuus työelämän joustoihin eri elämäntilanteissa koetaan yhdeksi työpaikan valintaan ja työpaikassa pysymiseen vaikuttavaksi tekijäksi. Yhteensä 3 henkilöä käytti vuoden aikana joustovapaita. Näistä 2 oli vuorotteluvapaalla ja 1 opinto- tai työsuhdevapaalla.

Työsuojelu

Työsuojelutoimikunta kokoontui vuoden aikana neljä kertaa. Vuoden 2008 teemaksi valittiin Turvallinen ja terveellinen sata-

ma. Toimikunnan puheenjohtajana toimi Pentti Lindholm ja toimikunnan sihteerinä Arja Vallinkoski.

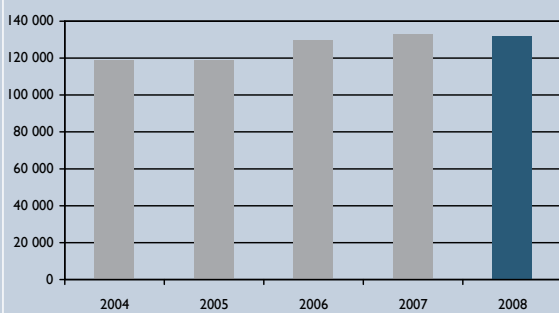
Vuoden aikana päivitettiin myös Sataman yhdenvertaisuus- ja tasa-arvosuunnitelma, mihin liittyen Sataman toiminta todettiin ongelmattomaksi. Työsuojelutoimikunta päätti, että ns. päihdetyöryhmä lopetetaan ja sisällytetään työsuojeluun vuodesta 2008

Tasavallan presidentin ansiomerkkejä jaettiin

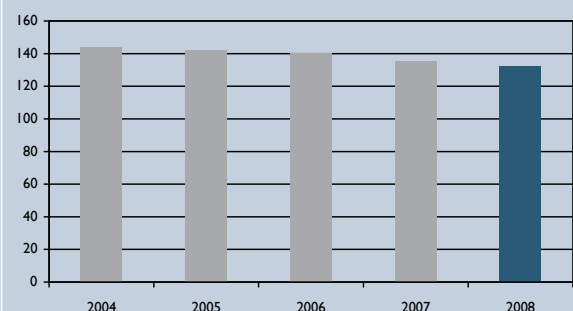
Tasavallan presidentti Tarja Halonen myönsi 6.12.2008 Suomen Valkoisen Ruusun I luokan mitalin satamalautakunnan jäsen, hitsaaja Raija Helinille sekä Suomen Valkoisen Ruusun I luokan mitalin kultaristein pääläluottamusmies, kirvesmies Reima Dahlille.

TUNNUSLUVUT	2008	2007	MUUTOS %
Henkilöstö 31.12.	132	143	-7,7
Josta vakituisia	129	135	-4,4
Hallinto- ja talous	38	39	-2,6
Alusliikennepalvelut	16	17	-5,9
Käyttöpalvelut	10	10	0,0
Tekniset palvelut	65	69	-5,8
Liikevaihto / hlö	182 283	182 294	-0,01
Jalostusarvo / hlö	131 714	133 770	-1,5

JALOSTUSARVO, hlö



TURUN SATAMAN HENKILÖSTÖ





SATAMALAUTAKUNNALLA MERKITTÄVÄ ROOLI SATAMAN TOIMINNASSA

Turun Satama on kaupungin omistama liikelaitos, joka toimii satamalautakunnan alaisena. Lautakunnan tehtävänä on huolehtia Sataman teknisestä, taloudellisesta ja organisatorisesta kehittämisestä ja seurata Satamalle asetettujen tavoitteiden toteutumista. Lisäksi se valvoo sataman liikenneoloja sekä hoitaa hallinnassaan olevaa kiinteää ja irtainta omaisuutta.

Satamalautakunnassa oli kolmetoista kaupunginvaltuuston valitsemaa jäsentä, joista valtuusto määrää yhden puheenjohtajaksi ja yhden varapuheenjohtajaksi. Jokaiselle lau-

takunnan jäsenelle määrätään myös henkilökohtainen varajäsen. Lautakunnan toimiaika on kunnallisvallikausi.

Vuoden 2008 lopussa työnsä päättäneen satamalautakunnan puheenjohtajana toimi työpäällikkö Pentti Sokajärvi ja varapuheenjohtajana hovioikeudenneuvos Pirkko Mikko-la. Kaupunginhallitusta lautakunnassa edusti työsuojeluinsinööri Seppo Lehtinen.

Lautakunnan esittelijöinä toimivat toimitusjohtaja Christian Ramberg,

tekninen johtaja Matti J. Niemi, satamakapteeni Kari Riutta ja hallintojohtaja Jarmo Koskinen. Viimeksi mainittu toimi myös lautakunnan sihteerinä.

Kertomusvuoden lopussa työnsä päättänyt satamalautakunta jäi historiaan viimeisenä satamalautakuntana. Vuoden 2009 alusta alkaen Satama on uuden kuntalain 10 a §:n mukaisesti toiminut johtokunnan alaisena.

Satamalautakunta kokoontui vuoden aikana 27 kertaa ja kokouksissa käsiteltiin yhteensä 330 pykälää. Vuoden merkittävimpiä päätöksiä olivat:

- Schenker Cargo Oy:n Ovakon alueella sijaitsevan jakeluvaraston 10.000 m² laajennukseen liittyvät vuokra- ja urakkasopimukset.
- Alueen vuokraaminen Suomen Logistiikkatalo Oy:lle Oavakon alueelta 27.000 m² suuruisen jakeluvaraston ja terminaalin rakentamista varten.
- Hankkia ja vuokrata Pansion alueella Finnsteve Oy:lle kaksi 5.000 m²:n Best-hallia ja Castle Logistics Oy:lle yhden 5.000 m² hallin.
- Valmistella Sataman perustamisen kuntalain 10 a §:n mukaiseksi kunnalliseksi liikelaitokseksi.
- Päättää Pansion junalauttarampin muuttamisesta ro-ro paikaksi.
- Solmia sopimuksen Finnlines Oy:n kanssa Pansion sataman liikennöinnistä ja kehittämisestä.

SATAMALAUTAKUNTA

Satamalautakunnan jäsenet

VARSINAINEN JÄSEN

Pj. Pentti Sokajärvi
työpäällikkö

Vpj. **Pirkko Mikkola**
hovioikeudenneuvos

Heidi Ansas
yrittäjä

Raija Helin
hitsaaja

Mirja Koivunaho
yrittäjä

Linda Langh
OTM

Turja Lehtonen
toimitsija

Seppo Muurinen
yrittäjä

Leo Oksa
teknikko

Voitto Ranne
kouluneuvos

Ari Rantanen
muusikko

Topi Ruotsalainen
erityisopettaja

Marja Vyyryläinen
pääluottamusmies

KAUPUNGINHALLITUKSEN EDUSTAJA

Seppo Lehtinen
työsuojeluinsinööri

VARAJÄSEN

Juha Vesa
toimitusjohtaja

Laura Korhonen
laborantti

Pirkko Paju
kotitalousopettaja

Inkeri Backman
sosiaaliohjaaja

Maija-Leena Uusitalo-Niva
toimittaja

Ulla Bergman
yhteyspäällikkö

Rami Alavirta
teknikko

Kalevi Lindroos
insinööri

Jukka Parviainen
turvalaiteasentaja

Pentti Vänni
rakennusmestari

Markku Toivanen
peltiseppä

Keijo Luoto
toimittaja

Kirsi Kanerva
toimistovirkailija

VARAJÄSEN

Piia Elo
VTM

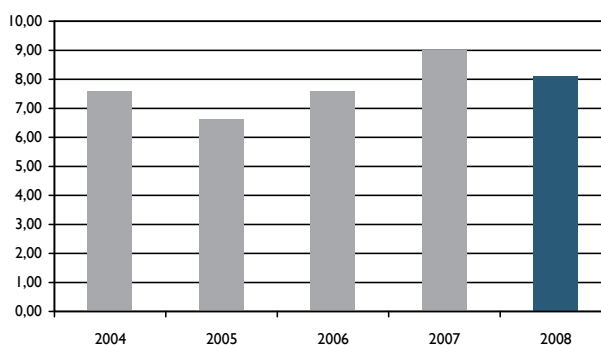


TALOUS

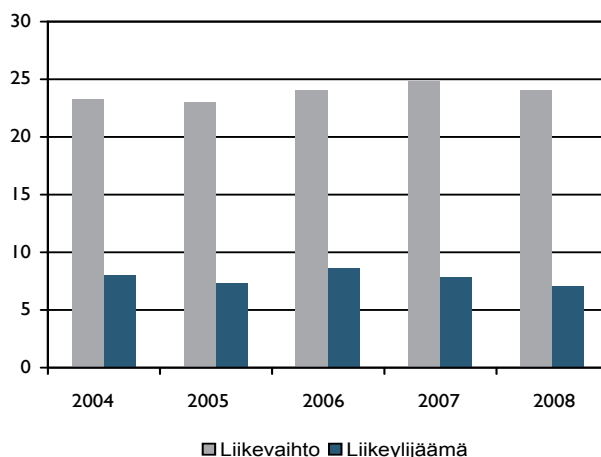
TURUN SATAMAN TALOUS VUONNA 2008

Turun Sataman liikevaihto oli 24,1 miljoonaa euroa vuonna 2008, laskua edellisestä vuodesta oli 2,9 %. Käyttökate oli 11,1 miljoonaa euroa (46,1%) ja liikeylijäämä 7,1 miljoonaa euroa. Sataman investointirahaston alaskirjauksesta johtuen tulos oli normaalia alhaisempi, muodostuen kuitenkin 1,7 miljoonaa euroa voitolliseksi. Sataman toiminnallinen nettotulos ilman rahastoa oli 3,34 miljoonaa euroa. Sataman investointitaso oli 25,6 % ja investointien määrä oli 6,2 miljoonaa euroa. Satama tuloutti aikaisempien vuosien tapaan Turun kaupungille 4,81 miljoonaa euroa. Sataman omavaraisuusaste (97,6 %) säilyi edellisen vuoden tasolla ja investointien omarahoitusaste (185 %) pysyi edelleen korkealla tasolla. Poistojen määrä kasvoi 3,3% ja oli 4,02 miljoonaa euroa. Käyttötalouden kulut kasvoivat vain 0,3 % huolimatta merkittävästi korkeammasta inflaatiosta, vuosikeskiarvo 4,1 %. Taseen loppusumma kasvoi 1,9 % arvoon 108,9 miljoonaa euroa.

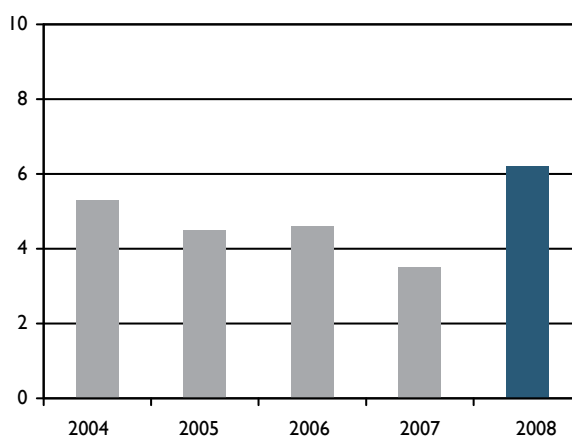
SIJOITETUN PÄÄOMAN TUOTTO, %



LIKEVAIHTO JA LIKEYLIJÄÄMÄ, milj. euroa



INVESTOINNIT, milj. euroa



	01.01.-31.12.2008		01.01.-31.12.2007	
LIKEVAIHTO		24 061 351,09		24 791 958,06
Valmistus omaan käyttöön		<u>578 410,25</u>		<u>405 329,05</u>
Liiketoiminnan muut tuotot		<u>258 219,30</u>		<u>69 623,75</u>
Materiaalit ja palvelut				
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-1 894 842,27		-1 883 369,05	
Palvelujen ostot	-2 571 396,69	<u>-4 466 238,96</u>	-2 522 616,64	<u>-4 405 985,69</u>
Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	-4 590 971,39		-4 742 594,99	
Henkilösivukulut				
Eläkekulut	-1 924 400,29		-1 797 576,26	
Muut henkilösivukulut	-349 980,37	<u>-6 865 352,05</u>	-351 505,87	<u>-6 891 677,12</u>
Poistot ja arvonalentumiset				
Suunnitelman mukaiset poistot	-4 022 770,88	<u>-4 022 770,88</u>	-3 893 866,58	<u>-3 893 866,58</u>
Vuokrakulut		<u>-1 683 816,94</u>		<u>-1 455 955,63</u>
Liiketoiminnan muut kulut		<u>-783 292,87</u>		<u>-806 964,19</u>
LIIEKEYLIJÄÄMÄ (-ALIJÄÄMÄ)		7 076 508,96		7 812 461,65
Rahoitustuotot ja -kulut				
Korkotuotot	1 319 503,27		1 349 104,18	
Muut rahoitustuotot	141 813,65		71 290,36	
Kaupungille maksetut korkokulut	-4 253,05		-27 734,19	
Korvaus peruspääomasta	-4 813 355,00		-4 813 355,00	
Muut rahoituskulut	-2 031 307,08	<u>-5 387 598,21</u>	-4 154,72	<u>-3 424 849,37</u>
YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ)				
ENNEN SATUNNAISERIA		<u>1 688 910,75</u>		<u>4 387 612,28</u>
YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ)				
ENNEN VARAUKSIA JA RAHASTOJA		<u>1 688 910,75</u>		<u>4 387 612,28</u>
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ (ALIJÄÄMÄ)		<u>1 688 910,75</u>		<u>4 387 612,28</u>

	31.12.2008		31.12.2007	
VASTAAVAA				
PYSYVÄT VASTAAVAT				
Aineelliset hyödykkeet				
Maa- ja vesialueet	17 706 497,14		17 706 497,14	
Rakennukset	9 073 381,89		6 816 224,56	
Kiinteät rakenteet ja laitteet	42 823 840,30		42 776 010,40	
Koneet ja kalusto	181 777,79		250 247,00	
Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	4 643 093,26		4 745 370,64	
	74 428 590,38	<u>74 428 590,38</u>	72 294 349,74	<u>72 294 349,74</u>
Sijoitukset				
Osakkeet ja osuudet	33 637,59		33 637,59	
	33 637,59	<u>33 637,59</u>	33 637,59	<u>33 637,59</u>
VAIHTUVAT VASTAAVAT				
Lyhytaikaiset saamiset				
Myyntisaamiset	2 184 163,39		2 170 872,02	
Saamiset kaupungilta	1 12 757,03		66 833,25	
Siirtosaamiset	220 000,15		167 862,40	
	2 516 920,57	<u>2 516 920,57</u>	2 405 567,67	<u>2 405 567,67</u>
Rahoitusarvopaperit				
Osakkeet ja osuudet	1 995 029,45		1 949 660,01	
Joukkovelkakirjalainasaamiset	3 105 402,50		4 471 500,00	
Rahat ja pankkisaamiset	26 829 547,62	<u>31 929 979,57</u>	25 674 768,71	<u>32 095 928,72</u>
		<u>108 909 128,11</u>		<u>106 829 483,72</u>

	31.12.2008		31.12.2007	
VASTATTAVAA				
OMA PÄÄOMA				
Peruspääoma	59 877 680,85		59 877 680,85	
Investointirahasto	5 358 377,01		5 358 377,01	
Edellisten tilikausien ylijäämä (alijäämä)	39 029 050,04		34 641 437,76	
Tilikauden ylijäämä (alijäämä)	1 688 910,75		4 387 612,28	
	105 954 018,65	<u>105 954 018,65</u>	104 265 107,90	<u>104 265 107,90</u>
VIERAS PÄÄOMA				
Pitkäaikainen				
Lainat kaupungilta				
Lyhytaikainen				
Lainat kunnalta	0		252 281,88	
Ostovelat	1 712 381,52		1 001 582,67	
Muut velat	199 432,82		245 248,30	
Siirtovelat	1 043 295,12		1 065 262,97	
	2 955 109,46	<u>2 955 109,46</u>	2 564 375,82	<u>2 564 375,82</u>
		<u>108 909 128,11</u>		<u>106 829 483,72</u>

	31.12.2008		31.12.2007
LIIKELAITOKSEN TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA			
Liikelaitoksen toiminnan rahavirta			
Liikelylijäämä (-alijäämä)	7 076 508,96		7 812 461,65
Poistot ja arvonalentumiset	4 022 770,88		3 893 866,58
Rahoitustuotot ja -kulut	-5 387 598,21		-3 424 849,37
Muut tulorahoituksen korjauserät	-12 581,97	5 699 099,66	8 281 478,86
Liikelaitoksen investointien rahavirta			
Investointimenot	6 157 011,52		3 529 354,27
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	-12 581,97	-6 144 429,55	-3 529 354,27
Toiminnan ja investointien rahavirta		-445 329,89	4 752 124,59
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA			
Lainakannan muutokset			
Kaupungilta saatujen pitkäaikaisten lainojen vähennys	-252 281,88		-504 563,78
Muilta saatujen lyhytaikaisten lainojen muutos		-252 281,88	-504 563,78
Muut maksuvalmiuden muutokset			
Saamisten muutokset muilta	-111 352,90		-214 272,42
Korottomien pitkä- ja lyhytaikaisten velkojen muutos	643 015,52	531 662,62	-781 659,10
Rahoitustoiminnan nettokassavirta		279 380,74	-1 500 495,30
KASSAVAROJEN MUUTOS		-165 949,15	3 251 629,29
Kassavarojen muutos			
Kassavarat 31.12.	31 929 979,57		32 095 928,72
Kassavarat 1.1.	-32 095 928,72	-165 949,15	-28 844 299,43
			3 251 629,29







KORT OM ÅBO HAMN

ÅBO HAMNS STÄLLNING SOM CENTRUM FÖR DISTRIBUTIONSTRAFIKEN I SKANDINAVIEN FÖRSTÄRKTES

Åbo Hamn och dess samarbetspartners bildar ett modernt logistiskt centrum med fokus på att skapa nya möjligheter för kunderna att utveckla sin affärsverksamhet.

Huvudvikten i hamnens godstrafik ligger på enhetstrafik och tjänster i samband med importen av bilar. Passagerartrafiken utgörs av färjetrafik med snabbt tempo och internationell kryssningstrafik. Den tredje hörnstenen i hamnens affärsverksamhet är uthyrning av terminaler och områden.

Den ekonomiska recessionen ledde till en avmattning i godstrafiken till utlandet, vilket tog sig uttryck i en nedgång i den totala trafiken i Åbo Hamn. Avmattningen av godstrafiken kompensades av en positiv utveckling i passagerartrafiken och distributionslagerverksamheten. Positivt är också att den långsiktiga utvecklingen av hamnen fortsätter i samarbete med övriga aktörer. De projekt som inleddes och slutfördes under år 2008 stärker hamnens konkurrenskraft i de utmanande förhållandena.

Trots den snabba tillbakagången i ekonomin var Åbo Hamns ekonomiska resultat tillfredsställande. Omsättningen var 24,1 miljoner euro, vilket är knappt 3 % mindre än året innan. Rörelseresultatet var 11,1 miljoner euro och rörelseöverskottet 7,1 miljoner euro. 6,3 miljoner euro investerades för att utveckla hamnen och 4,8 miljoner inkomstfördes till Åbo stad.

År 2008 var den totala volymen av godstrafiken 3,4 miljoner ton. Av detta var importens andel 2 miljoner och exportens andel 1,4 miljoner ton. Den totala volymen minskade i synnerhet på vår huvudrutt, Sverigetrafiken, som påverkades negativt av ett underskott i fartygskapaciteten. Däremot utvecklades ro-ro-trafiken till Tyskland och Nordsjön i positiv riktning. Förutom de stora enheterna importerades ett rekordstort antal bilar till Åbo. Det nya rekordet är 93 577 bilar, vilket är en ökning på mer än 28 % jämfört med året innan.

Utvecklingen av distributionslagerverksamheten förstärkte Åbo Hamns ställning som centrum för den skandinaviska distributionstra-

fiken i Finland. I september inleddes byggandet av två omfattande distributionscentraler på Ovakos område. Förutom utbyggnaden av Schenker Cargo Oy inleddes byggandet av Posten Logistik Finland Ab:s nya distributionscentral.

Åbo Hamn fäster i all sin verksamhet särskild uppmärksamhet vid verksamhetens miljökonsekvenser och säkerhet. Under verksamhetsåret deltog Åbo Hamn i olika miljöprojekt, bland annat i projektet EU-LIFE STABLE. Projektets mål var att presentera en ny miljövänlig och kostnadseffektiv stabiliseringsmetod för hantering av förorenat sediment. Den nya metoden innebär att man använder en miljövänlig skopa vid muddring, vilket gör att man kan urskilja det förorenade sedimentet på ett kontrollerat sätt. Detta innebär att mängden vatten som blandas i sedimentet minimeras. De stabiliserade muddermassorna utnyttjades vid utvidgningen av hamnfältet i Pansio. Rengöringsmuddringen i Aura å och behandlingen av muddermassorna inleddes på hösten 2008 och slutfördes i januari 2009.

YHTEYSTIEDOT



Christian Ramberg
Toimitusjohtaja
puh. 02 267 4112



Jarmo Koskinen
Hallintojohtaja
puh. 02 267 4102



Kari Riutta
Satamakapteeni
puh. 02 267 4123



Matti J. Niemi
Tekninen johtaja
puh. 02 267 4161



Reijo Toivonen
Talouspäälikkö
puh. 02 267 4131



Markku Alahäme
Laatupäälikkö
puh. 02 267 4109



Jouni Hildén
Rakennuttaja-
päälikkö
puh. 02 267 4162



Antti Pekanheimo
Satamamestari
puh. 02 267 4199



Timo Laitinen
Turvallisuuspäälikkö
puh. 02 267 4129



Kari Sointu
Kunnossapito-
päälikkö
puh. 02 267 4174



Jukka Salmela
Koneinsinööri
puh. 02 267 4181



Marjo Ekman
Markkinointi ja
tiedotus
puh. 02 267 4103

PORT^{OF} TURKU

F I N L A N D

Linnankatu 90

FI-20100 Turku

puh. 02 2674 111

www.portofturku.fi

KAAPELI